

Construction of Three (3) Latrines in health centers – ACTED SUDAN

Please insert Date:

To be Filled by Bidder (**COMPULSORY**)

Company Name:

اسم الشركة

.....

Company Authorized Representative Name:

اسم الممثل المعتمد للشركة

.....

Company Registration No (No/Country/ Ministry):

رقم تسجيل الشركة (الرقم/الدولة/الوزارة)

.....

Company Specialization:

تخصص الشركة

.....

Address (Country/Governorate./City/St name/Office No):

العنوان (الدولة/المحافظة/المدينة/اسم الشارع/رقم المكتب)

.....

Contact Numbers (Land/Mobile):

أرقام الاتصال (الأرضي/الجوال)

.....

E-mail Address:

البريد الإلكتروني

.....

I undersigned _____, agree to provide ACTED, non-profit NGO, with items answering the following specifications, according to the general conditions and responsibilities that I engage myself to follow.	أنا الموقع أدناه _____ ، أوافق على تزويد منظمة ACTED ، وهي منظمة غير حكومية غير ربحية، بمواد تستجيب للمواصفات التالية، وفقاً للشروط والمسؤوليات العامة التي ألتزم باتباعها
Conditions for PRICES. - Unit prices for the below-mentioned Services shall be quoted. - Any changes or adjustments to the provided specifications, or items must be clearly noted by the bidder in the "Bidder's Comment" Part of the request for quotation form. - The prices below including/Excluding (Transportations, Labour, taxes and any other charges...etc.). - Supplies are indicatives and subjected to be changed $\pm 30\%$ without asking for a new offer from all bidders, changes in supplies quantity will be applied after evaluation stages and will be reflected in the contracting stage if applicable, ACTED Reserve the right to cancel services in below bill of quantities depending on the funding feasibility. - ACTED is not responsible for covering any cost inquired by bidders for the submission of this offer.	شروط الأسعار. - تُحدّد أسعار الوحدة للوازم المذكورة أدناه. - أي تغييرات أو تعديلات على المواصفات أو البنود المقدمة يجب أن يذكرها مقدم العرض بوضوح في جزء "تعليق مقدم العرض" من نموذج طلب عرض الأسعار. - الأسعار أدناه تشمل / ولا تشمل (النقل والعمالة والضرائب وأي رسوم أخرى ... إلخ). - التوريدات إرشادية وقابلة للتغيير بنسبة $\pm 30\%$ دون طلب عرض جديد من جميع مقدمي العطاءات، وسيتم تطبيق التغييرات في كمية التوريدات بعد مراحل التقييم وستنعكس في مرحلة التعاقد إن وجدت، وتحفظ أكتد بحق إلغاء الخدمات الواردة في فاتورة الكميات أدناه حسب جدوى التمويل. - أكتد غير مسؤولة عن تغطية أي تكلفة يطلبها مقدمو العروض لتقديم هذا العرض.

Conditions for legal documentation requested: 1. Legal Document requested for the company as below (Compulsory). A) VALID ID of legal representative B) VALID Company Tax Reg C) VALID Company Registration 2. All of the above requested documents should be stamped and signed by the supplier in addition to request for quotation form. 3. Please fill and sign below documents annexed to this RFQ. - Supplier Ethical declaration - General Condition for Purchase. - Supplier Questionnaire fully filled signed and stamped. - Provide a bank Statement or bank details for the company.	شروط الوثائق القانونية المطلوبة: 1. المستندات القانونية المطلوبة للشركة على النحو التالي (إلزامي). أ) هوية الممثل القانوني سارية المفعول ب) سجل ضريبي ساري المفعول للشركة ت) سجل شركة ساري المفعول 2. يجب أن تكون جميع المستندات المطلوبة أعلاه مختومة وموقعة من قبل المورد بالإضافة إلى نموذج طلب عرض الأسعار. 3. يرجى ملء وتوقيع المستندات أدناه المرفقة بطلب تقديم العروض هذا. - لإقرار الأخلاقي للموردين - الشروط العامة للشراء. - استبيان المورد معبأ بالكامل وموقع ومختوم.
conditions for selection Criteria. 1. The price will be the first criteria to be considered by ACTED to select the most competitive supplier. 2. The Lowest supplier in price will be asked for samples or catalogues, if quality is not matching ACTED will move to second lowest supplier in price and so on. 3. Proof of previous experience with INGO and/or similar type of procurement with local or international organizations. (Please attach a copy of similar previous contracts to same type of purchases required if applicable).	شروط معايير الاختيار. 1. سيكون السعر هو المعيار الأول الذي ستنتظر فيه أكتد لاختيار المورد الأكثر تنافسية. 2. سيطلب من المورد الأقل في السعر تقديم عينات أو كتالوجات، وإذا لم تكن الجودة مطابقة ستنتقل ACTED إلى ثاني أقل مورد في السعر وهكذا. 3. إثبات الخبرة السابقة مع المنظمات غير الحكومية الدولية و/أو نوع مماثل من المشتريات مع المنظمات المحلية أو الدولية. (يرجى إرفاق نسخة من العقود السابقة المماثلة لنفس النوع من المشتريات المطلوبة إن أمكن).

1. The tender is divided into three (3) lots. Bidders may submit offers for one or all lots (1–3). 2. Bidders must offer all items and quantities specified for each lot. Partial bids for a lot will not be considered, and the quantities within each lot cannot be divided. 3. Each lot may be awarded under a separate contract. If a Bidder is awarded more than one lot, ACTED may conclude a single contract covering all awarded lots. 4. Bidders are encouraged to provide complete and accurate company information and all required supporting documents.	1. تنقسم المناقصة إلى ثلاثة (3) أجزاء؛ ويجوز لمقدمي العروض تقديم عروضهم لجزء واحدة أو لجميع الأجزاء (1-3). 2. يتعين على مقدمي العروض تقديم عروض تشمل كافة الأصناف والكميات المحددة لكل جزء؛ ولن تُقبل العروض الجزئية لأي جزء، كما لا يجوز تجزئة الكميات المحددة ضمن الجزء الواحد 3. يجوز إرساء كل جزء بموجب عقد منفصل. وفي حال إرساء أكثر من جزء على مقدم العرض نفسه، يجوز لمنظمة أكتد إبرام عقد موحد يغطي جميع الأجزاء التي تمت ترسيته 4. يُشجّع مقدمو العروض على تقديم معلومات كاملة ودقيقة عن الشركة، بالإضافة إلى كافة المستندات المؤيدة المطلوبة
<u>Deadline</u> 1. The deadline for submission of quotations is: 07.10.2026 at 03:00 PM (Sudan time). 2. Quotations received after this deadline shall not be considered.	<u>الموعد النهائي</u> 1. الموعد النهائي لتقديم عروض الأسعار هو: 07.10.2026 في تمام الساعة 03:00 مساءً (بتوقيت السودان). 2. لن يتم النظر في عروض الأسعار التي ترد بعد هذا الموعد النهائي.

Lot 1: Construction of Latrine (2 Doors), Location: Rabak locality- Hajalij health center:

All prices must be in US Dollars (USD)

No	Items Description	Unit	Qty	Unit Price Inclusive Tax	Total Price Inclusive Tax
1	Preliminaries and Mobilization				
1.1	Mobilize and demobilize machinery, equipment, materials, and resources required to appropriately deliver the job in a professional manner.	Ls	1		
2	Sub and Super Structure				
2.1	Excavate foundation trenches and pit to the required depth and width (3.8*2.5*3.35), including trimming, removal of surplus material, and preparation of the foundation bed. the cost include Clear vegetation, remove debris, level the site where necessary, as per the approved drawings and Engineer's instructions.	M ³	32		
2.2	Supply and cast 50 mm thick plain concrete blinding layer (1:3:6 mix) below foundation and pit concrete in accordance with the Engineer's instructions.	M ²	9.5		
2.3	Supply and cast 150 mm thick reinforced concrete floor slab (bottom of the pit) 1:2:4 using Y12@15cm c/c.and cured for 3 days per drawings and Acted Engineer's instructions , including reinforcement, formwork, compaction, curing, and all necessary materials and labour.	M ³	1.1		
2.4	Supply and construct 2-brick wall thick burnt brick/blockwork pit lining in 1:6 cement-sand mortar, including bonding, jointing, curing, materials, and labour as per the approved drawings and Engineer's instructions.	M ²	33		
2.5	Supply, place, and compact selected approved material around foundations and excavated areas, including watering and levelling.	M ³	3		
2.6	Provide and cast reinforced concrete slab cover in the ratio of 1:2:4 using Y12@15cm c/c.and cured for 3 days (At The Top Of The Pit); provide 2 drop holes, 2 ventilation pipe holes, and a manholes (with removable steel cover 50*50cm)as per drawings and Acted Engineer's instructions.	M ³	1.3		

2.7	Supply and construct 1.5-brick wall thick burnt brick walling including privacy screen using cement-sand mortar, including bonding, jointing, curing, materials, and labour, in accordance with the approved drawings and Engineer's instructions.	M ²	29		
2.8	Apply 15 mm thick internal and external cement-sand plaster to walls, including surface preparation, finishing, curing, materials, and labour, in accordance with the approved drawings and Engineer's instructions.	M ²	122		
2.9	Provide and install 20–25 mm thick non-slip cement screed floor finish, including surface preparation, levelling, curing, materials and labour, complete in accordance with the approved drawings and Engineer's instructions.	Ls	1		
2.10	Supply and install 0.35-gauge corrugated galvanized iron (CGI) roofing sheets, including fabricate, and install timber or steel roof trusses, suitably pitched to facilitate rainwater drainage, complete with purlins, fascia boards, gutters, downpipes, brackets, fixings, bracing, supports, accessories, labour, and all necessary installation works, complete in accordance with the approved drawings and Engineer's instructions.	Ls	1		
2.11	Supply and install 110–150 mm diameter UPVC ventilation pipes complete with fly screens, fittings, and all necessary accessories for proper installation.	No	2		
2.12	Supply and install continuous screened ventilation openings 30-40 cm at the top of walls below the roof (two sides of wall) , complete with insect mesh, frames, and all necessary fittings and accessories, to provide adequate ventilation, in accordance with the approved drawings and Engineer's instructions.	Ls	1		
2.13	Supply and install heavy-duty steel doors (1.2 m × 2 m) complete with frames, locks, hinges, handles, ironmongery, and paint finish, including all necessary fittings and accessories	No	2		
2.14	Provide and apply painting in two layers for super structure external and internal walls, as per drawings and Acted Engineer's instructions	M ²	56		

3	Inclusive Features				
3.1	Supply and install PWD compliant raised ceramic toilet seat pedestal (450 mm height) with robust lid mechanism, complete with fixing accessories, fittings, and all necessary installation works.	No	2		
3.2	Construct plain concrete accessible ramp (maximum gradient 1:5) with non-slip finish, including plain concrete, formwork, curing, galvanized steel handrails, and all necessary fittings and accessories.	Ls	1		
3.3	Supply and install 2 stainless steel (SUS316) safety grab bars (35 mm diameter), wall-mounted U-shape inside the two latrines, including brackets, fixing accessories, and all necessary installation works.	Ls	1		
3.4	Supply and install 2 handwashing stations (One-tap) complete with water connections, taps, drainage soakaway, fittings, and all necessary accessories for a fully functional facility.	Ls	1		
3.5	Provision for 10W solar lighting complete with solar panel. The solar lamp should have an inbuilt battery and 2 should be fixed inside (indoor) the latrine and 2 outside (outdoor) the door to provide lighting in front of the latrine	Ls	1		
3.6	Provide and install donor/ACTED logos, gender segregation signs, and PLWD accessibility signs on the latrine structure, including durable materials, fixing accessories, and complete installation.	No	2		
3.7	Manufacturing and installing of sign Board (donor/ACTED logos), plate size 1mx1.5m from steel sheet and fixed /welded to steel angle 2 inches 3mm thickness, the cost includes anti rust three coats of oil paint, writing cost with MC and donor logs	No	1		
Sub Total Inclusive all Taxes					

Lot 2: Construction of Latrine (2 Doors) , Location: Ad Dwiam locality-EI Manara health center:

All prices must be in US Dollars (USD)

No	Items Description	Unit	Qty	Unit Price Inclusive tax	Total Price Inclusive Tax
1	Preliminaries and Mobilization				
1.1	Mobilize and demobilize machinery, equipment, materials, and resources required to appropriately deliver the job in a professional manner.	Ls	1		
2	Sub and Super Structure				
2.1	Excavate foundation trenches and pit to the required depth and width (3.8*2.5*3.35), including trimming, removal of surplus material, and preparation of the foundation bed. the cost include Clear vegetation, remove debris, level the site where necessary, as per the approved drawings and Engineer's instructions.	M ³	32		
2.2	Supply and cast 50 mm thick plain concrete blinding layer (1:3:6 mix) below foundation and pit concrete in accordance with the Engineer's instructions.	M ²	9.5		
2.3	Supply and cast 150 mm thick reinforced concrete floor slab (bottom of the pit) 1:2:4 using Y12@15cm c/c.and cured for 3 days per drawings and Acted Engineer's instructions , including reinforcement, formwork, compaction, curing, and all necessary materials and labour.	M ³	1.1		
2.4	Supply and construct 2-brick wall thick burnt brick/blockwork pit lining in 1:6 cement-sand mortar, including bonding, jointing, curing, materials, and labour as per the approved drawings and Engineer's instructions.	M ²	33		
2.5	Supply, place, and compact selected approved material around foundations and excavated areas, including watering and levelling.	M ³	3		
2.6	Provide and cast reinforced concrete slab cover in the ratio of 1:2:4 using Y12@15cm c/c.and cured for 3 days (At The Top Of The Pit); provide 2 drop holes, 2 ventilation pipe holes, and a manholes (with removable steel cover 50*50cm)as per drawings and Acted Engineer's instructions.	M ³	1.3		

2.7	Supply and construct 1.5-brick wall thick burnt brick walling including privacy screen using cement-sand mortar, including bonding, jointing, curing, materials, and labour, in accordance with the approved drawings and Engineer's instructions.	M ²	29		
2.8	Apply 15 mm thick internal and external cement-sand plaster to walls, including surface preparation, finishing, curing, materials, and labour, in accordance with the approved drawings and Engineer's instructions.	M ²	122		
2.9	Provide and install 20–25 mm thick non-slip cement screed floor finish, including surface preparation, levelling, curing, materials and labour, complete in accordance with the approved drawings and Engineer's instructions.	Ls	1		
2.10	Supply and install 0.35-gauge corrugated galvanized iron (CGI) roofing sheets, including fabricate, and install timber or steel roof trusses, suitably pitched to facilitate rainwater drainage, complete with purlins, fascia boards, gutters, downpipes, brackets, fixings, bracing, supports, accessories, labour, and all necessary installation works, complete in accordance with the approved drawings and Engineer's instructions.	Ls	1		
2.11	Supply and install 110–150 mm diameter UPVC ventilation pipes complete with fly screens, fittings, and all necessary accessories for proper installation.	No	2		
2.12	Supply and install continuous screened ventilation openings 30-40 cm at the top of walls below the roof (two sides of wall) , complete with insect mesh, frames, and all necessary fittings and accessories, to provide adequate ventilation, in accordance with the approved drawings and Engineer's instructions.	Ls	1		
2.13	Supply and install heavy-duty steel doors (1.2 m × 2 m) complete with frames, locks, hinges, handles, ironmongery, and paint finish, including all necessary fittings and accessories	No	2		
2.14	Provide and apply painting in two layers for super structure external and internal walls, as per drawings and Acted Engineer's instructions	M ²	56		

3	Inclusive Features				
3.1	Supply and install PWD compliant raised ceramic toilet seat pedestal (450 mm height) with robust lid mechanism, complete with fixing accessories, fittings, and all necessary installation works.	No	2		
3.2	Construct plain concrete accessible ramp (maximum gradient 1:5) with non-slip finish, including plain concrete, formwork, curing, galvanized steel handrails, and all necessary fittings and accessories.	Ls	1		
3.3	Supply and install 2 stainless steel (SUS316) safety grab bars (35 mm diameter), wall-mounted U-shape inside the two latrines, including brackets, fixing accessories, and all necessary installation works.	Ls	1		
3.4	Supply and install 2 handwashing stations (One-tap) complete with water connections, taps, drainage soakaway, fittings, and all necessary accessories for a fully functional facility.	Ls	1		
3.5	Provision for 10W solar lighting complete with solar panel. The solar lamp should have an inbuilt battery and 2 should be fixed inside (indoor) the latrine and 2 outside (outdoor) the door to provide lighting in front of the latrine	Ls	1		
3.6	Provide and install donor/ACTED logos, gender segregation signs, and PLWD accessibility signs on the latrine structure, including durable materials, fixing accessories, and complete installation.	No	2		
3.7	Manufacturing and installing of sign Board (donor/ACTED logos), plate size 1mx1.5m from steel sheet and fixed /welded to steel angle 2 inches 3mm thickness, the cost includes anti rust three coats of oil paint, writing cost with MC and donor logs	No	1		
Sub Total Inclusive all Taxes					

Lot 3: Construction of Latrines (2 Doors) , Location: Ad Dwiam locality-EI Talha health center:

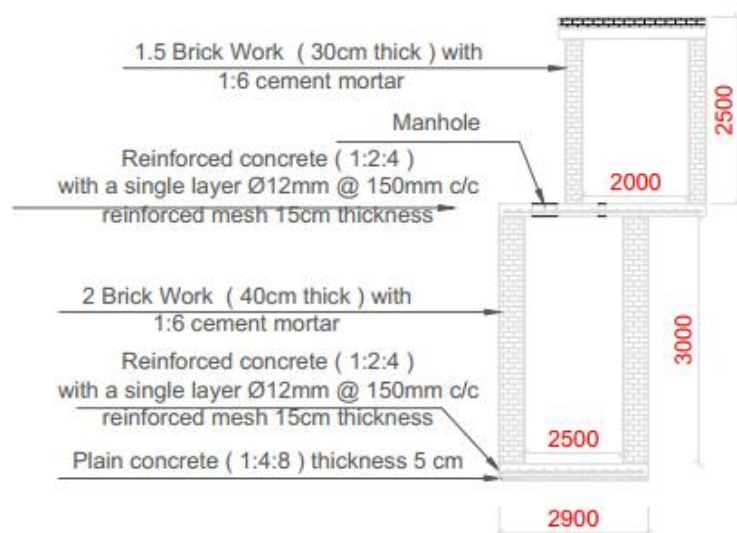
All prices must be in US Dollars (USD)

No	Items Description	Unit	Qty	Unit Price Inclusive tax	Total Price Inclusive tax
1	Preliminaries and Mobilization				
1.1	Mobilize and demobilize machinery, equipment, materials, and resources required to appropriately deliver the job in a professional manner.	Ls	1		
2	Sub and Super Structure				
2.1	Excavate foundation trenches and pit to the required depth and width (3.8*2.5*3.35), including trimming, removal of surplus material, and preparation of the foundation bed. the cost include Clear vegetation, remove debris, level the site where necessary, as per the approved drawings and Engineer's instructions.	M ³	32		
2.2	Supply and cast 50 mm thick plain concrete blinding layer (1:3:6 mix) below foundation and pit concrete in accordance with the Engineer's instructions.	M ²	9.5		
2.3	Supply and cast 150 mm thick reinforced concrete floor slab (bottom of the pit) 1:2:4 using Y12@15cm c/c.and cured for 3 days per drawings and Acted Engineer's instructions , including reinforcement, formwork, compaction, curing, and all necessary materials and labour.	M ³	1.1		
2.4	Supply and construct 2-brick wall thick burnt brick/blockwork pit lining in 1:6 cement-sand mortar, including bonding, jointing, curing, materials, and labour as per the approved drawings and Engineer's instructions.	M ²	33		
2.5	Supply, place, and compact selected approved material around foundations and excavated areas, including watering and levelling.	M ³	3		
2.6	Provide and cast reinforced concrete slab cover in the ratio of 1:2:4 using Y12@15cm c/c.and cured for 3 days (At The Top Of The Pit); provide 2 drop holes, 2 ventilation pipe holes, and a manholes (with removable steel cover 50*50cm)as per drawings and Acted Engineer's instructions.	M ³	1.3		

2.7	Supply and construct 1.5-brick wall thick burnt brick walling including privacy screen using cement-sand mortar, including bonding, jointing, curing, materials, and labour, in accordance with the approved drawings and Engineer's instructions.	M ²	29		
2.8	Apply 15 mm thick internal and external cement-sand plaster to walls, including surface preparation, finishing, curing, materials, and labour, in accordance with the approved drawings and Engineer's instructions.	M ²	122		
2.9	Provide and install 20–25 mm thick non-slip cement screed floor finish, including surface preparation, levelling, curing, materials and labour, complete in accordance with the approved drawings and Engineer's instructions.	Ls	1		
2.10	Supply and install 0.35-gauge corrugated galvanized iron (CGI) roofing sheets, including fabricate, and install timber or steel roof trusses, suitably pitched to facilitate rainwater drainage, complete with purlins, fascia boards, gutters, downpipes, brackets, fixings, bracing, supports, accessories, labour, and all necessary installation works, complete in accordance with the approved drawings and Engineer's instructions.	Ls	1		
2.11	Supply and install 110–150 mm diameter UPVC ventilation pipes complete with fly screens, fittings, and all necessary accessories for proper installation.	No	2		
2.12	Supply and install continuous screened ventilation openings 30-40 cm at the top of walls below the roof (two sides of wall) , complete with insect mesh, frames, and all necessary fittings and accessories, to provide adequate ventilation, in accordance with the approved drawings and Engineer's instructions.	Ls	1		
2.13	Supply and install heavy-duty steel doors (1.2 m × 2 m) complete with frames, locks, hinges, handles, ironmongery, and paint finish, including all necessary fittings and accessories	No	2		
2.14	Provide and apply painting in two layers for super structure external and internal walls, as per drawings and Acted Engineer's instructions	M ²	56		

3	Inclusive Features				
3.1	Supply and install PWD compliant raised ceramic toilet seat pedestal (450 mm height) with robust lid mechanism, complete with fixing accessories, fittings, and all necessary installation works.	No	2		
3.2	Construct plain concrete accessible ramp (maximum gradient 1:5) with non-slip finish, including plain concrete, formwork, curing, galvanized steel handrails, and all necessary fittings and accessories.	Ls	1		
3.3	Supply and install 2 stainless steel (SUS316) safety grab bars (35 mm diameter), wall-mounted U-shape inside the two latrines, including brackets, fixing accessories, and all necessary installation works.	Ls	1		
3.4	Supply and install 2 handwashing stations (One-tap) complete with water connections, taps, drainage soakaway, fittings, and all necessary accessories for a fully functional facility.	Ls	1		
3.5	Provision for 10W solar lighting complete with solar panel. The solar lamp should have an inbuilt battery and 2 should be fixed inside (indoor) the latrine and 2 outside (outdoor) the door to provide lighting in front of the latrine	Ls	1		
3.6	Provide and install donor/ACTED logos, gender segregation signs, and PLWD accessibility signs on the latrine structure, including durable materials, fixing accessories, and complete installation.	No	2		
3.7	Manufacturing and installing of sign Board (donor/ACTED logos), plate size 1mx1.5m from steel sheet and fixed /welded to steel angle 2 inches 3mm thickness, the cost includes anti rust three coats of oil paint, writing cost with MC and donor logs	No	1		
Sub Total Inclusive all Taxes					

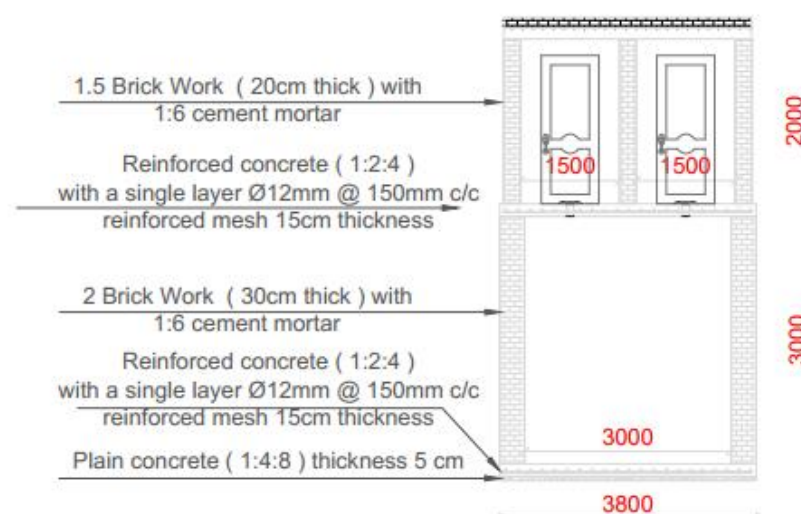
Design:



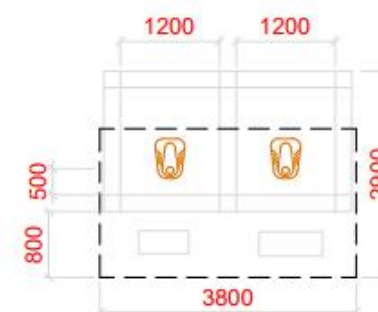
Section2



Plan Bottom of The Pit



Section1



Plan Top of The Pit

	Requirement	ACTED Requirement	Bidder's Information
Experience	Relevant Experience	Minimum 3 years of relevant experience	
Quality	Specifications	Items/services must meet ACTED specifications	
	Warranty	Minimum 3 months	
Availability & Capacity	Lead Time	Start within 7 days of handing over the sites	
	Completion Timeline	Complete 100% within 21 days for one latrine (63 in total for all latrines)	
Commercial Conditions	Bank Account	Bank of Khartoum or Blue Nile Mashreq Bank only	
	Payment Terms	Preferably bank transfer in USD	
	Offer Validity	Minimum 3 months, preferably 6 months	
	Price Validity	Prices fixed during contract period	

Name of Bidder's Authorized Representative: اسم الممثل المفوض لمقدم العطاء

Authorized signature and stamp: التوقيع والختم المفوض

Date: التاريخ